

Na osnovu člana 16. stav (2) Okvirnog Zakona o visokom obrazovanju ("Sl. Glasnik BiH", broj: 59/07), člana 60. stav (1) tačka d) Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Tuzlanskog kantona“, broj: 7/16, 10/16, 5/17, 15/17 i 15/19) i člana 52. stav (1) tačka b) Statuta Univerziteat u Tuzli, Senat Univerziteta u Tuzli na sjednici održanoj 29.05.2020. godine, utvrdio je

PRAVILNIK
o načinu i postupku priznavanja inostranih visokoškolskih kvalifikacija
na Univerzitetu u Tuzli
(Prečišćeni tekst)

Član 1.

Ovim Pravilnikom uređuje se način, kriteriji i postupak priznavanja visokoškolskih kvalifikacija, stečenih u inostranstvu, u svrhu nastavka obrazovanja na Univerzitetu u Tuzli.

Član 2.

U postupku priznavanja, Univerzitet će se pridržavati, međunarodnih sporazuma o priznavanju dokumenata, Lisabonske konvencije, te Preporuka, mišljenja i informacija Centra za informisanje i priznavanje dokumenata iz oblasti visokog obrazovanja u BiH (dalje: CIP) .

Član 3.

U postupku priznavanja uzimaju se u obzir:

- a) sistem obrazovanja u zemlji u kojoj je stečena inostrana kvalifikacija,
- b) da li je visokoškolska ustanova na kojoj je kvalifikacija stečena akreditovana odnosno priznata,
- c) uslovi pristupa studijskom programu,
- d) dužina trajanja studijskog programa, broj i struktura nastavnih predmeta, te broj stečenih ECTS bodova,
- e) prava koja proizilaze iz stečene kvalifikacije,
- f) druge činjenice od značaja za priznavanje.

Član 4.

Postupak priznavanja se pokreće na zahtjev lica koje želi nastaviti obrazovanje na Univerzitetu.

Zahtjev se podnosi Uredu za međuuniverzitetsku saradnju u zemlji i inostranstvu (dalje: Ured), na propisanom obrascu koji je dostupan na web stranici Univerziteta.

Uz zahtjev, se prilaže slijedeća dokumentacija:

- a) strana isprava, u originalu i tri ovjerene kopije,
- b) dodatak diplomi, u dvije ovjerene kopije, osim u slučaju diploma izdatih prije uvođenja Bolonjskog sistema studiranja,
- c) uvjerenje/transkript o položenim ispitima, u dvije ovjerene kopije,
- d) sažetak studijskog programa ili kopiju nastavnog plana i programa,
- e) završni rad, diplomski ili magistarski, ukoliko je bio obavezan, te prevod sažetka ukoliko je završni rad napisan na stranom jeziku,
- f) Obrazovnu ispravu o stečenom obrazovanju u BiH prije obrazovanja u inostranstvu, ukoliko se lice prethodno obrazovalo u BiH,

- g) Izvod iz matične knjige rođenih,
 - h) prevod dokumenata iz tačaka a), b) i c), od strane stalnog sudskog tumača u BiH, (koji su izdati na jezicima koji nisu u upotrebi u BiH),
 - i) dokaz o uplati naknade za troškove priznavanja i uplate administrativne takse.
- Uz zahtjev za akademsko priznavanje inostrane kvalifikacije podnosilac prilaže i kopiju prijave na konkurs za upis na drugi, odnosno treći ciklus studija na Univerzitetu.

Član 5.

Izuzetno, licu kome je visokoškolska ustanova izdala uvjerenje o završenom ciklusu studija, može se uvjetno provesti postupak akademskog priznavanja inostrane obrazovne isprave uz obavezu podnosioca da uz zahtjev priloži i potvrdu visokoškolske ustanove da još nije izdala diplomu.

Podnosilac zahtjeva je dužan Uredu dostaviti diplomu, na način utvrđen tačkama a) i b) prethodnog člana, u roku od 30 dana računajući od dana izdavanja diplome.

U slučaju da podnosilac zahtjeva ne postupi na način utvrđen u prethodnim stavovima, odluka o uslovnom priznavanju će se staviti van snage, te dostaviti fakultetu na kojem je podnosilac zahtjeva uslovno upisan na studij.

Član 6.

Visinu naknade, iz alineje i) prethodnog člana utvrđuje Upravni odbor Univerziteta.

Osim troškova utvrđenih članom 4. stav (3) tačka i) Pravilnika, podnosilac zahtjeva snosi i troškove provjere vjerodostojnosti inostrane obrazovne isprave ukoliko visokoškolska ustanova koja je ispravu izdala to zahtjeva.

Član 7.

Ukoliko se postupak priznavanja inostrane obrazovne isprave ne okonča prije početka akademske godine u kojoj se realizuje naredni ciklus studija, Ured podnosiocu zahtjeva izdaje potvrdu kao dokaz da je postupak priznavanja u toku.

Član 8.

Ured prethodno vrši provjeru vjerodostojnosti stečene inostrane isprave. Zahtjev podnosioca, sa priloženom dokumentacijom Ured dostavlja komisiji na dalji postupak.

Član 9.

Postupak priznavanja inostrane isprave provodi Komisija koja broji 5 (pet) članova. Prorektor za nastavu i studentska pitanja i prorektor za NIR su stalni članovi komisije.

Tri člana komisije iz reda nastavnika matičnog fakulteta imenuje naučno-nastavno vijeće Fakulteta/ADU najkasnije u roku od 15 dana od dana dostavljanja zahtjeva i dokumentacije od strane Ureda.

Predsjednik komisije je prorektor za nastavu i studentska pitanja.

Član 10.

Na zahtjev komisije, podnosilac zahtjeva je dužan, osim dokumentacije iz člana 4. Pravilnika dostaviti i drugu dokumentaciju neophodnu za donošenje odluke u postupku priznavanja.

Član 11.

Ukoliko komisija utvrdi postojanje bitnih razlika, može usloviti podnosiocu zahtjeva polaganje dodatnih ispita, izrade završnog rada ili drugih obaveza koje predstavljaju bitnu razliku o čemu ga blagovremeno obavještava.

Rješenjem Rektora, na prijedlog komisije će se utvrditi i način i rokovi polaganja/izvršavanja dodatnih obaveza podnosioca zahtjeva.

U slučaju da Komisija u postupku priznavanja kao bitnu razliku utvrdi da je prethodno okončani studij podnosioca zahtjeva značajno kraći od odgovarajućeg studijskog programa na Univerzitetu, može zahtjev za priznavanje obrazovne isprave odbiti uz obrazloženje.

Član 12.

Pod bitnim razlikama, u smislu člana 11. podrazumijeva se:

- da je isprava izdata isključivo s pravom korištenja u zemlji koja ju je izdala,
- da su uslovi za pristup nivou/ciklusu obrazovanja na kojem je isprava izdata, bitno drugačiji od onih koji se zahtijevaju za isti nivo na Univerzitetu,
- da su uslovi za pristup obrazovanju na Univerzitetu bitno drugačiji od uslova za pristup visokoškolskoj ustanovi zemlje koja je izdala i ispravu,
- da je dužina trajanja studija na kojem je stečena kvalifikacija bitno kraća od dužine trajanja studija za sticanje takve ili slične kvalifikacije na Univerzitetu, odnosno da je ukupan broj ostvarenih ECTS kredita bitno manji od potrebnog broja kredita za sticanje zvanja na Univerzitetu,
- da sticanju kvalifikacije nije prethodio završni diplomski/postdiplomski/doktorski rad, a da je opštim aktom Univerziteta ili drugim propisom obavezan uslov za sticanje takve vrste kvalifikacije,
- da ne sadrži ključne module/ nastavne predmete/ elemente koje sadrži studijski program na Univerzitetu, a koji vodi izdavanju iste ili najbližnje kvalifikacije,
- druge bitne razlike koje utvrdi Komisija, a koje su, značajne u tolikoj mjeri da se ne može izvršiti priznavanje inostrane visokoškolske kvalifikacije, niti nastaviti obrazovanje na Univerzitetu.

Pod bitnim razlikama, u smislu alineja 6. i 7. ovog člana podrazumijeva se nepodudarnost nastavnih planova, u procentu većem od 20 %.

Član 13.

O provedenom postupku priznavanja komisija sačinjava zapisnik.

Zapisnik sadrži sve činjenice relevantne za utvrđivanje prijedloga, a naročito one na kojima se zasniva izvršeno vrjednovanje stečene inostrane obrazovne isprave sa odgovarajućom kvalifikacijom koja se stiče na Univerzitetu.

Ukoliko se predlaže djelimično ili uslovno priznavanje ili odbijanje priznavanja, komisija je dužna obrazložiti razloge za donošenje takve odluke.

Ured izrađuje prijedlog Rješenja i dostavlja ga Rektor Univerziteta.

Član 14.

O zahtjevu za akademsko priznavanje odlučuje Rektor rješenjem.

Rješenje se donosi u roku od 60 dana računajući od dana podnošenja potpunog zahtjeva.

Na rješenje podnosilac zahtjeva može uložiti prigovor Senatu Univerziteta u roku od 15 dana od dana uručenja rješenja.

Odluka Senata po prigovoru je konačna.

Član 15.

Fotokopiju inostrane obrazovne isprave, fotokopiju prevoda isprave na jednom od službenih jezika u BiH i fotokopiju rješenja o akademskom priznavanju Ured dostavlja resornom Ministarstvu TK u roku od 30 dana od dana donošenja konačnog rješenja.

Član 16.

Na Univerzitetu se vodi evidencija o inostranim ispravama koje su priznate na Univerzitetu, u svrhu nastavka obrazovanja.

Član 17.

Na postupak priznavanja shodno se primjenjuju odredbe Zakona o upravnom postupku u Federaciji BiH, te sve što bliže nije regulisano ovim Pravilnikom, shodno će se primjenjivati odredbe upravnog postupka.

Član 18.

Prečišćeni tekst Pravilnika obuhvata:

- Pravilnik o načinu i postupku priznavanja inostranih visokoškolskih kvalifikacija na Univerzitetu u Tuzli broj: 03-4450-4.2/11 od 13.06.2011. godine i Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o načinu i postupku priznavanja inostranih visokoškolskih kvalifikacija na Univerzitetu u Tuzli broj: 03-10890-8.1/12 od 12. 12. 2012. godine.

UNIVERZITET U TUZLI
SENAT

Broj: 03-2351-1-9/20

Tuzla, 29.05.2020. godine

PREDSJEDAVAJUĆA SENATA

Dr. sci. Nermina Hadžigrahić, red. prof.